MARQUE: GRUNDIG

REFERENCE: MUSIC BOY 50 L MOKA

CODIC: 3291383

GRUNDIG

PORTABLE RADIO

Music Boy 50

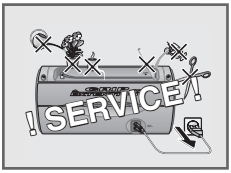
RP 5200/RP 5240 LW

DEUTSCH	3	Sicherheit/Informationen	6	Radio-Betrieb
	4	Auf einen Blick	44	Service
	5	Stromversorgung		
ENGLISH	7	Safety/Information	11	Radio mode
	9	Overview	44	Service
	10	Power supply		
FRANÇAIS	12	Sécurité/Informations	15	Fonctionnement
	13	Vue d'ensemble	44	Service
	14	Alimentation électrique		
ITALIANO	16	Sicurezza/Informazioni	19	Funzionamento radio
	17	In breve	44	Service
	18	Alimentazione elettrica		
PORTUGUÊS	20	Segurança/Informações	23	Função rádio
	21	Vista geral	44	Service
	22	Alimentação de corrente		
ESPAÑOL	24	Seguridad/Información	27	Modo radio
	25	Vista general	44	Service
	26	Alimentación de corriente		
NEDERLANDS	28	Veiligheid/informatie	31	Radiofunctie
	29	In een oogopslag	44	Service
	30	Stroomtoevoer		
DANSK	32	Sikkerhed/Informationer	35	Radiofunktion
	33	Kort oversigt	44	Service
	34	Strømforsyning		
SVENSKA	36	Säkerhet/Information	39	Radio
	37	En överblick	44	Service
	38	Strömförsörjning		
SUOMI	40	Turvallisuus/tietoja	43	Radiokäyttö
	41	Yleiskatsaus	44	Service
	42	Virransyöttö		

SECURITE, INFORMATIONS

Sécurité

Cet appareil est conçu pour la restitution de signaux audio. Toute autre utilisation est formellement exclue.



Tenez l'appareil à l'abri de l'humidité (projections d'eau). Ne posez pas de récipients contenant des liquides (vases ou autres) sur l'appareil. Les récipients peuvent se renverser et les liquides s'en écoulant peuvent endommager le système électrique.

Lors de l'installation de votre appareil, tenez compte du fait que la plupart des meubles sont recouverts de vernis, de peinture ou de matières plastiques et que ces revêtements contiennent des additifs chimiques. Ces additifs peuvent entre autres attaquer le matériau des pieds de votre appareil et laisser ainsi sur les meubles des traces indélébiles ou difficiles à enlever.

N'utilisez pas de détergents, ceux-ci risqueraient d'endommager le boîtier. Nettoyez l'appareil à l'aide d'une peau de chamois propre et humide. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

Informations

Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.
Ce produit est conforme aux directives européennes 89/336/CEE, 73/23/CEE et 93/68/CEE.
Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité VDE 0860 et donc à la législation internationale de sécurité IEC 65.

Caractéristiques techniques

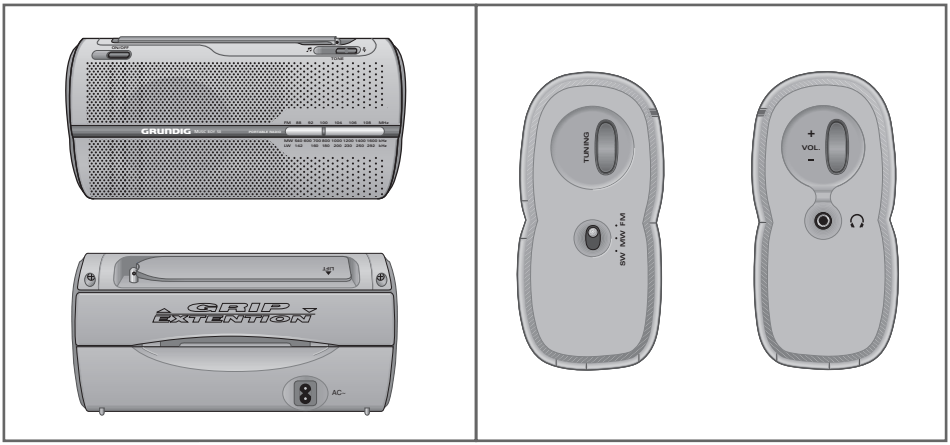
Alimentation en courant :	230 volts, 50/60 Hz
Puissance absorbée max. :	<5 W (en service), <0,5 W (en veille)
Puissance de sortie :	DIN 45324, 10% THD 750 mW
Gammes d'ondes :	FM 87,5…108,0 MHz OM (MW) 526,5…1606,5 kHz
uniquement sur RP 5200 :	SW (OC) 5,8…18,5 MHz (49…16 m)
uniquement sur RP 5240 LW :	LW (OL) 148,5 … 283,5 kHz
Dimensions et poids	l x H x P 247 x 127 x 62 mm Poids de l'appareil 0,9 kg env.

Protection de l'environnement

Nous avons réduit au maximum le matériel d'emballage de votre appareil. Il se divise en deux parties : d'un côté, la boîte en carton, et de l'autre, l'emballage plastique en polyéthylène. Veillez à respecter la réglementation locale en matière d'élimination du matériel d'emballage.

Sous réserve de modifications techniques ou optiques !

VUE D'ENSEMBLE



Commandes sur la face supérieure

ON/OFF Mise en marche ou à l'arrêt de l'appareil.

TONE Permet de régler la sonorité.

LIFT Permet la sortie de l'antenne télescopique (réception FM et OC).

Commandes sur la face avant

FM MW SW (RP 5200) Cadran des gammes d'ondes et des émetteurs.
FM MW LW (RP 5240 LW)

Commandes sur les côtés

+VOL. – Permet de régler le volume.

Douille pour écouteurs (fiche stéréo 3,5 mm) ; restitution sur écouteurs en mono.

TUNING Permet de sélectionner une station radio.

SW•MW•FM Sélecteur de gamme d'ondes : permet de commuter entre les gammes FM, ondes moyennes (MW) et ondes courtes (SW) (sur RP 5200).

LW•MW•FM Sélecteur de gamme d'ondes : permet de commuter entre les gammes FM, ondes moyennes (MW) et ondes longues (LW) (sur RP 5240 LW).

Commandes sur la face arrière

AC ~ Douille de raccordement du câble secteur ci-joint.

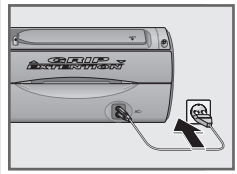
Compartiment des piles.

Poignée.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Fonctionnement sur secteur

Remarque :
Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique (apposée sur la face inférieure de l'appareil) correspond à la tension secteur locale.
Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.



1 Branchez le câble secteur ci-joint dans la douille »**AC ~**« de l'appareil.

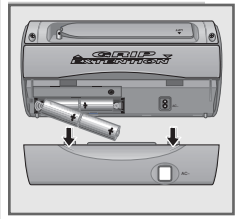
2 Enfoncez la fiche du câble secteur dans votre prise secteur (230 V ~, 50/60 Hz).

Remarque :
Si des piles se trouvent dans l'appareil, celles-ci ne sont plus sollicitées dès que vous branchez l'appareil sur secteur.

Attention :
L'appareil n'est complètement débranché que si vous avez retiré la fiche secteur de la prise secteur.

Fonctionnement sur piles

L'appareil peut également fonctionner sur piles (non fournies). Cela n'est possible que si le câble n'est pas branché dans la prise secteur.



1 Pour ouvrir le compartiment des piles, déplacez-en le couvercle en appuyant à l'endroit indiqué.

2 Insérez quatre piles (4x1,5 V, type IEC, AM2, LR 14, taille C) en respectant la polarité indiquée dans le compartiment.

Remarques :
Veillez à retirer les piles lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'appareil pour une durée prolongée.
La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par un oubli de piles usées.

Remarque relative à l'environnement :
Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Veillez à la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usagées dans un centre de collecte prévu à cet effet. Renseignez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays.

Réglage des stations radio

1 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur »**ON/OFF**«.

2 Réglez le volume avec »**VOLUME**«.

3 Sélectionner la gamme d'ondes désirée (FM, MW ou SW sur RP 5200 ; FM, MW ou LW sur RP 5240 LW) à l'aide du sélecteur de gamme d'ondes.

Remarques :
Pour une parfaite réception des stations FM ou OC, dépliez l'antenne télescopique et orientez-la correctement.
L'appareil dispose d'une antenne encastrée pour la réception en OM et OL (réception OL sur RP 5240 LW uniquement). Orientez l'appareil en le tournant sur son axe.

4 Cherchez et sélectionnez la station de votre choix à l'aide de »**TUNING**«.

5 Réglez à votre goût la sonorité à l'aide de »**TONE**«.

GRUNDIG Service

GRUNDIG Deutschland

Ihre regionale Kundendienst-Stelle in Deutschland erreichen Sie unter:

Telefon 01 80/5 23 18 52* • Telefax 01 80/5 23 18 46*

*gebührenpflichtig

GRUNDIG BELUX N.V.
Deltapark, Weihoek 3, Unit 3G
B-1930 Zaventem
+32/2-7 16 04 00

GRUNDIG UK LTD.
Elstree Way, Borehamwood,
Herts, WD6 1RX
GB Großbritannien/
Great Britain
+44/1 81-3 24 94 00

Technical Service
Unit 35, Woodside Park,
Wood Street
Rugby, Warwickshire, CV21 2NP
Großbritannien/
Great Britain
+44/1 78-8 57 00 88

GRUNDIG IRELAND LTD.
2 Waverley Office Park,
Old Naas Road
EIR Dublin 12
+3 53/1-4 50 97 17

GRUNDIG FRANCE S.A.
5 Boulevard Marcel Pourtout
F-92563 Rueil
Malmaison Cedex
+33/1-41 39 26 26

GRUNDIG SCHWEIZ AG
Steinacker Straße 28
CH-8302 Kloten
+41/1-8 15 81 11

GRUNDIG PORTUGUESA
Comércio de Artigos
Electrónicos, Lda.
Rua Bento de Jesus Caraça 17
P-1495 Cruz Quebrada,
Lisboa
+3 51/1-4 19 75 70

GRUNDIG ESPAÑA S.A.
Solsonés, 2 planta baja B3
Edificio Muntadas (Mas Blau)
E-08820 El Prat De
Llobregat (Barcelona)
+34/93-4 79 92 00

GRUNDIG NORGE A.S.
Glynitveien 25, Postboks 234
N-1401 Ski
+47/64 87 82 00

GRUNDIG DANMARK A/S
Lejrvej 19
DK-3500 Værløse
+45/44 48 68 22

GRUNDIG OY
Luoteisrinne 5
SF-02271 Espoo
+3 58/9-8 04 39 00

GRUNDIG SVENSKA AB
Albygatan 109 d, Box 4050
S-17104 Solna
+46/8-6 29 85 30

GRUNDIG POLSKA SP.Z.O.O.
Ul. Częstochowska 140
PL-62800 Kalisz
+48/62-7 66 77 70

GRUNDIG AUSTRIA
Ges.m.b.H.
Breitenfurter Straße 43-45
A-1120 Wien
+43/1-81 11 70

GRUNDIG NEDERLAND B.V.
Gebouw Amstelveste
Joan Muyskenweg 22
NL-1096 CJ Amsterdam
+31/20-5 68 15 68

GRUNDIG ITALIANA S.P.A.
Via G.B. Trener, 8
I-38100 Trento
+39/4 61-89 31 11

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Grundig Kundenberatungszentrum

Montags bis Freitags
von 8.00 bis 19.00 Uhr
Deutschland: 0180 / 530 21 22*
Österreich: 0800 / 700 600*
*gebührenpflichtig

Haben Sie Fragen?
Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 19.00 Uhr zur Verfügung.
Haben Sie Fragen zur Umweltverträglichkeit unserer Geräte, wenden Sie sich an die GRUNDIG Öko-Technologie,
Fax: 0911/703-9213.

Grundig AG • Beuthener Str. 41 • D-90471 Nürnberg • http://www.grundig.com 72011 401 8000